FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province. Quebec — District No. 174 Montreal Interns — S. District No. Atlands Ward — {Enumeration District / District du recenseur} No. 22 — {in / dans} Montréal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. A. Lefebvre — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 179 Enu 25

Lines. Lignes.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling-House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, rang, concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age en dernier anniversaire.	Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Profession, Occupation, Trade or Means of Living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions).	Wage-Earners. Employés. State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une fabrique", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 de l'emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux de salaire par heure à l'heure—Cents.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. Coût de l'assurance pour une année.	Education and Language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in the province beyond the primary grade. Coût de l'instruction en sus de celle du degré primaire.	Infirmities (specify age when afflicted). Infirmités (spécifier l'âge). Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	26	30	Proteau Victor	169 Lansdowne	M	Chef	M	Juillet	1865	45	Québec			Française	Canad	Cath R	Machinist	6-6-37		oui		Moulin	50		60		600			1000	58	28			oui	oui	F		
2			Blanchet Marie	—	F	Epouse	M	Janvier	1871	41	W. I.	1889	22	Française	Canad	Cath R				non															oui	oui	F		
3			Dubuque Conrad	—	M	Locataire	C	Octobre	1888	23	Québec			Française	Canad	Cath R	Apprentice	1-6-8-82		Yes														oui	oui	F		
4		31	DesChamps Antoine	—	M	Chef	M	Juillet	1853	58	Québec			Française	Canad	Cath R	Trimpier	3-5-37		oui		Cité	52		60		600							oui	oui	F		
5		2	Prudeau Aurélie	—	F	Epouse	M	Août	1887	24	Québec			Française	Canad	Cath R				non															oui	oui	F		
6			— Berthe	—	F	Pensionnaire	C	Mars	1894	17	Québec	8		Française	Canad	Cath R	none			no															oui	oui	F		
7	27	32	Croom Harry	271 —	M	Chef	M	Juin	1868	43	Ruisseau (Val)	1870	22	Juive	Canada	Juive	Tailleur	7-5-5-5		oui										1000				Non	Non	E		
8			" Esther	—	F	Epouse	M	Octobre	1861	50	Russie (Val)	1870	22	Juive	Canada	Juive	Ménage			no															oui	oui	E		
9			" David	—	M	Fils	C	Novembre	1887	23	Ruisseau (Val)	1879	22	Juif	Canada	Juive	Tailleur	7-1-5-5			oui													oui	oui	E		
10			" Lisie	—	M	Fils	C	Janvier	1893	23	W. I.	1893	22	Juif	Canada	Juive	Tailleur	11-6-05		oui		C.P.R.	52		50		800							oui	oui	E		
11			" Samuel	—	M	Fils	C	Septembre	1896	15	Québec			Juif	Canada	Juive				no															6	oui	oui	E		
12			" Bessie	—	F	Fille	C	Mai	1896	15	Québec			Juif	Canada	Juive	Tailleur	10-2-5-5		oui		Midden Sachs	50		60		400								oui	oui	E		
13			" Annie	—	F	Fille	C	Mars	1890	21	Québec			Juif	Canada	Juive	Ménage			no																oui	oui	E		
14		10	" Jackie	—	M	Fils	C	Août	1894	17	Québec			Juif	Canada	Juive				no																oui	oui	E		
15			" Ruby	—	F	Fille	C	Décembre	1898	12	Québec			Juif	Canada	Juive				no															10	oui	oui	E		
16			" Margaret	—	F	Fille	C	Juillet	1900	11	Québec			Juif	Canada	Juive				no															10	oui	oui	E		
17		33	Morton Edward	—	M	Chef	M	Juin	1870	41	Québec			Anglaise	Canada	Cath R	Journalier	3-9-65		oui		de Rue	40		60		450								oui	oui	F		
18			" Ursula H.	—	F	Epouse	M	Avril	1876	35	Québec			Française	Canada	Cath R	Ménage			no																oui	oui	F		
19			Morton Henri	—	M	Fils	C	Mai	1901	10	Québec			Française	Canada	Cath R				no															10	oui	oui	F		
20			Tessier Willie	—	M	Beau fils	C	Avril	1898	13	Québec			Française	Canada	Cath R				no															10	oui	oui	F		
21			" Jeanne	—	F	Belle fille	C	Novembre	1895	16	Québec			Française	Canada	Cath R	None			no																oui	oui	F		
22			" Juliette	—	F	Belle fille	C	Septembre	1900	11	Québec			Française	Canada	Cath R				no															10	oui	oui	F		
23			Morton Marie Jeanne	—	F	Fille	C	Septembre	1908	6	Québec			Française	Canada	Cath R				no															10	Non	Non	F		
24		9	" Marguerite	—	F	Fille	C	Janvier	1		Québec			Française	Canada	Cath R				no																Non	Non	F		
25			Prudeau Napoléon	—	M	Locataire	V	Septembre	1872	38	Québec			Française	Canada	Cath R	Journalier	3-9-43		oui		Gouvernement	30		45		350								Non	Non	F		
26	18	34	Bourque Pierre	273 —	M	Célibataire	M	Octobre	1861	49	Québec			Française	Canada	Cath R	Trader	10-0-80			oui		40		60		1200								oui	oui	F		
27		2	Rondeau Napoléon	—	M	Logeur	C	Août	1850	61	Québec			Française	Canada	Cath R	Vendeur	10-6-31		oui		Biere	52		60		400								oui	oui	F		
28			Aubin Phélias	—	M	Logeur	M	Mai	1870	41	Québec			Française	Canada	Cath R	Vendeur	10-6-31		oui		Biere	52		60		400								oui	oui	F		
29	27	35	Audette Alfred	275 —	M	Chef	M	Juin	1868	43	Québec			Canadienne	Canada	Cath R	Journalier	11-9-66		oui		de Voiture	50		60		600								oui	oui	F		
30			Tessier Anna	—	F	Epouse	M	Mars	1863	48	Québec			Française	Canada	Cath R	None			no																oui	oui	F		
31			Audette Alfred	—	M	Fils	C	Décembre	1898	23	Québec			Française	Canada	Cath R	Laundry Mate	2-9-24			½														oui	oui	F		
32			— Roméo	—	M	Fils	C	Février	1899	19	Québec			Française	Canada	Cath R	Cash Boy	2-9-06			½														oui	oui	F		
33			— Armand	—	M	Fils	C	Juin	1874	17	Québec			Française	Canada	Cath R	Messenger	12-9-82			½														oui	oui	F		
34		9	— Corinne	—	F	Fille	C	Mars	1880	26	Québec			Française	Canada	Cath R	none			no															oui	oui	F		
35			— Anna	—	F	Fille	C	Décembre	1870	21	Québec			Française	Canada	Cath R	none			no															oui	oui	F		
36			— Eva	—	F	Fille	C	Novembre	1897	14	Québec			Française	Canada	Cath R				no															12	oui	oui	F		
37			— Juliette	—	F	Fille	C	Juillet	1900	6	Québec			Française	Canada	Cath R				no															10	oui	Non	F		
38	30	36	Bennett William	277 —	M	Chef	C	Avril	1873	38	Québec			Irlandaise	Canada	Cath R	Porter maker	11-6-05				T. T. R.	45		60		600								oui	oui	A		
39			— Mary	—	F	Locataire	C	Octobre	1871	39	Québec			Irlandaise	Canada	Cath R	None			no																oui	oui	A		
40		4	— Elizabeth	—	F	Locataire	C	Décembre	1895	16	Québec			Irlandaise	Canada	Cath R	None			no																oui	oui	A		
41			— Helen	—	F	Locataire	C	Mars	1877	34	Québec			Irlandaise	Canada	Cath R	None			no																oui	oui	A		
42	31	37	Evans Thomas	279 —	M	Chef	M	Janvier	1866	45	Angleterre	1887		Anglaise	Canada	Anglicane	Messenger	12-9-21			40		Banque	52		60		1000								oui	oui	A		
43			— Susannah	—	F	Epouse	M	Juin	1861	49	Angleterre	1890		Anglaise	Canada	Anglicane	None			no																oui	oui	A		
44			— Frank	—	M	Fils	C	Août	1887	13	Québec			Anglaise	Canada	Anglicane	Messenger	12-9-82			yes														oui	oui	A		
45			" Herbert	—	M	Fils	C	Mars	1898	13	Québec			Anglaise	Canada	Anglicane				no															10	oui	oui	A		
46		2	— George	—	M	Fils	C	Mai	1903	8	Québec			Anglaise	Canada	Anglicane				no															10	oui	oui	A		
47			— Edith	—	F	Fille	C	Juin	1895	16	Québec			Anglaise	Canada	Anglicane				no															10	oui	oui	A	10	
48			— Alice	—	F	Fille	C	Mars	1906	5	Québec			Anglaise	Canada	Anglicane				no																Non	Non	A		
49	32	38	Durand Joseph	281 Lansdowne	M	Chef	M	Mars	1879	32	Québec			Française	Canada	Cath R	Moulleur	6-6-37				Fonderie	40		60		800								oui	oui	A		
50		2	— Audry	—	F	Epouse	M	Sept	1878	33	Québec			Française	Canada	Cath R	None			no																oui	oui	A		

50

1390 42